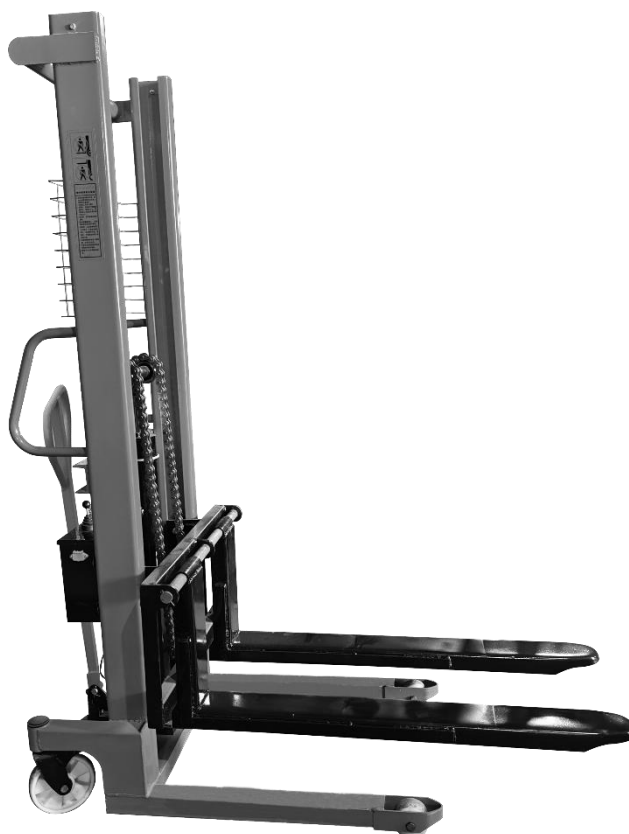


22012026-2.0



ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
**ШТАБЕЛЕР ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ  
С ЭЛЕКТРОПОДЪЕМОМ  
TOR SES**





## Оглавление

<b>1. Описание и работа .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1 Назначение изделия .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2 Технические характеристики .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Использование по назначению .....</b>	<b>4</b>
<b>2.1 Меры предосторожности .....</b>	<b>4</b>
<b>2.2 Техническое обслуживание .....</b>	<b>4</b>
<b>2.3 Зарядка аккумулятора .....</b>	<b>5</b>
<b>2.4 Панель управления .....</b>	<b>5</b>
<b>2.5 Распространенные неисправности .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Гарантийные обязательства .....</b>	<b>6</b>

**ВНИМАНИЕ!** Вся информация, приведенная в данном руководстве, основана на данных, доступных на момент печати. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления, если эти изменения не ухудшают потребительских свойств и качества продукции.

## 1. Описание и работа

### 1.1 Назначение изделия

Гидравлический штабелер с электроподъемом серии SES предназначен для спуска/подъема и транспортировки на короткие расстояния паллетированного груза, например, при разгрузке машин или стеллажей, и может использоваться на складе или в магазине. Штабелер изготовлен из высококачественной стали и разработан для обеспечения долговечности, надежности и простоты использования.

Данное руководство содержит инструкции по использованию изделия и необходимую информацию для его правильной и безопасной эксплуатации. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования!

**ВНИМАНИЕ!** Владелец и пользователь изделия должны прочесть данное руководство и понять все инструкции в нем до начала его эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация и обслуживание изделия должны производиться в соответствии с инструкциями, представленными в данном руководстве. Другие виды эксплуатации рассматриваются как несоответствующие техническим параметрам и могут причинить вред людям, изделию или имуществу. Изделие не следует эксплуатировать в пожароопасных или взрывоопасных зонах, местах с высоким риском коррозии или высокой концентрацией пыли.

### Ответственность владельца

В настоящем руководстве по эксплуатации под «владельцем» подразумевают любое физическое или юридическое лицо, которое либо само использует изделие, либо его используют от его имени. В отдельных случаях (например, при лизинге или аренде) владельцем считается лицо, которое в соответствии с действующим договором между владельцем и пользователем изделия выполняет обязанности по эксплуатации.

Владелец должен гарантировать, что изделие используется только в целях, для которых оно предназначено, и что опасность для жизни и здоровья пользователя и третьих сторон исключена. Кроме того, необходимо соблюдать правила техники безопасности, а также правила эксплуатации, обслуживания и ремонта. Владелец должен гарантировать, что все пользователи изделия ознакомились с данным руководством по эксплуатации и поняли его.

В случае несоблюдения руководства по эксплуатации гарантийные условия могут быть аннулированы. То же самое относится к случаям, когда пользователь или третьи лица не по назначению используют изделие без разрешения отдела по обслуживанию клиентов изготовителя.

### Монтаж дополнительного оборудования

Монтаж или установка дополнительного оборудования, которое влияет на эксплуатационные характеристики изделия, требует письменного разрешения изготовителя.

**1.2 Технические характеристики**

	Модель		SES
	Артикул		1051305
<b>1. Основные характеристики</b>			
1.1	Тип питания		Аккумулятор
1.2	Номинальная грузоподъемность	кг	1000
1.3	Высота подъема	мм	1600
1.4	Длина вил	мм	1150
1.5	Общая ширина вилок	мм	550
1.6	Ширина одной вилы	мм	160
<b>2. Колеса / ходовая часть</b>			
2.1	Материал колес		нейлон
2.2	Число колес, передние/задние		2/2
<b>3. Габаритные размеры</b>			
3.1	Высота подъема	мм	1600
3.2	Высота, мачта опущена	мм	1980
3.3	Высота, мачта поднята	мм	1980
3.4	Высота подхвата	мм	85
<b>4. Производительность</b>			
4.1	Скорость подъема, с грузом/без груза	мм/с	80/130
<b>5. Параметры аккумулятора</b>			
5.1	Тип аккумулятора		Свинцово-кислотный стартерный
5.2	Напряжение/емкость аккумулятора	В/Ач	2 x 12/20

**2. Использование по назначению****2.1 Меры предосторожности**

- Оператор должен внимательно прочитать все предупреждающие знаки на штабелере и инструкцию по его эксплуатации перед началом работы.
- Не используйте штабелер до того, как вы ознакомились с его устройством.
- Не используйте штабелер до того, как вы проверили его состояние. Обращайте особое внимание на цепь, колеса, рукоять и аккумулятор.
- Не используйте штабелер на склонах, а также в пожароопасных или взрывоопасных средах.
- Не перевозите людей на вилах.
- Не стойте и не проходите под поднятыми вилами.
- Носите перчатки для защиты рук при работе.
- Не передвигайте штабелер, когда вилы с грузом подняты на высоту больше, чем 300 мм.
- Когда производится перевозка или подъем груза с помощью штабелера, все посторонние должны держаться на расстоянии не менее 600 мм от вилок.
- Вес груза должен быть равномерно распределен на обе вилы, не допускайте загрузки только одной из них. Центр тяжести груза должен находиться в центре двух вилок.
- Не превышайте номинальную грузоподъемность штабелера.
- Заряжайте аккумулятор в сухом и хорошо проветриваемом помещении, вдали от огня и искр.
- Когда штабелер не используете, держите вилы в крайнем нижнем положении.
- Избегайте попадания воды на электрические части штабелера, не мойте его с помощью струи воды.
- Перед использованием штабелера или зарядкой аккумулятора проверьте уровень электролита. Если его недостаточно, долейте дистиллированной воды.

**2.2 Техническое обслуживание**

- Гидравлическое масло  
Проверяйте уровень гидравлического масла каждые 6 месяцев. Рекомендуется гидравлическое масло ISO VG32, его вязкость должна быть 32 сСт при температуре 40°C. Общий объем около 4 л.
- Ежедневные проверки и обслуживание

Необходимы ежедневные проверки штабелера. Особое внимание уделяйте колесам и осям, убедитесь, что на них не намотан мусор. Убедитесь, что все движущиеся части штабелера не заблокированы и могут свободно двигаться. Проверьте состояние и уровень заряда аккумулятора. Вилы должны быть разгружены и опущены в нижнее положение в конце каждой смены.

**3. Смазка**

Смазывайте все движущиеся части штабелера моторным маслом или смазкой.

**2.3 Зарядка аккумулятора**

1. Заряжайте аккумулятор, когда его напряжение падает до 10 В (уровень заряда 20%).
2. Проверяйте уровень электролита перед началом зарядки, если его недостаточно, долейте дистиллированную воду.
3. Заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом помещении вдали от источников открытого огня.
4. Если штабелер долго не используется, заряжайте его в течение не менее двух часов каждую неделю.
5. Напряжение аккумулятора не должно превышать 15 В при зарядке.
6. Не используйте штабелер во время зарядки.

**2.4 Панель управления**

1. Кнопка аварийной остановки  
Нажатие кнопки отключает штабелер. Чтобы включить его, нужно повернуть кнопку против часовой стрелки.
2. Ручка управления  
Управляет спуском и подъемом вилок.
3. Вольтметр (индикатор заряда аккумулятора)  
Показывает напряжение аккумулятора (уровень заряда). Необходимо зарядить штабелер, когда напряжение опускается ниже 10 В (заряд ниже 20%).

**2.5 Распространенные неисправности**

№	Проблема	Возможная причина	Решение
1	Вилы не поднимаются на максимальную высоту.	Гидравлического масла недостаточно.	Добавьте гидравлического масла.
2	Вилы не поднимаются (двигатель работает).	- Нет гидравлического масла. - Гидравлическое масло содержит примеси.	- Залейте гидравлическое масло. - Смените масло.
3	Двигатель не работает.	- Кнопка аварийного отключения нажата. - Напряжение аккумулятора слишком низкое. - Ослаблены контакты в проводке. - Плохой DC контакт двигателя.	- Поверните ее против часовой стрелки. - Зарядите его. - Обратитесь в сервисный центр. - Замените его на новый.
4	Вилы не опускаются.	- Шток поршня или мачта деформированы в результате частичной нагрузки, наклоненной в одну сторону, или перегрузки. - Вилы долгое время находились в поднятом состоянии, при этом шток поршня оголен, что привело к ржавчине и заклиниванию штока. - Выпускной клапан насоса не открыт.	- Замените его. - Держите вилы в нижнем положении, когда штабелер не используется, и уделяйте больше внимания смазке. - Проверьте его, если он поврежден, замените.
5	Утечки	- Изношенные или поврежденные уплотнительные детали. - Некоторые детали треснули или стерлись до мелких повреждений.	Замените их.

№	Проблема	Возможная причина	Решение
6	Вилы опускаются без срабатывания выпускного клапана.	- Примеси в гидравлическом масле мешают выпускному клапану закрыться плотно. - Уплотнители изношены или повреждены. - Выпускной клапан сломан.	- Смените масло. - Замените их. - Замените.
7	Аккумулятор не заряжается.	- Аккумулятор сломан. - Штекер зарядки неплотно закреплен.	- Замените его. - Обратитесь в сервисный центр.

**Внимание:** все ремонтные работы должны производиться только квалифицированными сотрудниками сертифицированного сервисного центра!

### 3. Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

#### Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушение технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной детали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

#### Гарантийные обязательства не распространяются на:

1. Ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой;
2. Быстроизнашивающиеся запасные части;
3. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;
4. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;
5. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического

обслуживания;

6. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

**Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:**

1. Истечения срока гарантии;
2. Наличия повреждений, вызванных попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;
3. Наличия разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механических повреждений;
4. Несоблюдения правил эксплуатации оборудования либо его использования не по назначению;
5. Установки и эксплуатации заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;
6. Использования неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличия прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Образования дефекта в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использования рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которых не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

**Порядок подачи рекламаций:**

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.

Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

**ВНИМАНИЕ: Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.**

**Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма. Доставка гарантийной техники до сервисного центра и обратно осуществляется силами владельца и за его счет.**

**Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимается.**

**Торговая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.**

***При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.***

## Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.

Комплектующие	Срок гарантии
Перепускной клапан и сальники	6 месяцев
Колеса и подшипники	гарантия отсутствует
Аккумулятор и зарядное устройство	6 месяцев
Элементы управления	1 год



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES [www.tor-industries.com](http://www.tor-industries.com) (раздел «сервис»).

**СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ**  
**ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ**

МОДЕЛЬ:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА ПРОДАЖИ:

 /  / 

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:**

КОМПАНИЯ:

АДРЕС:

КОНТАКТЫ:

ТЕЛ: **ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА**

Регламент ТО						
Регламент ТО						
Регламент ТО						
Регламент ТО						
Гарантийный ремонт						
Плановый ремонт						
Дата прохождения ТО						
Исполнитель						

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

Покупатель \_\_\_\_\_ М.П.